

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2005-2006

15 MARS 2006

**Projet de loi modifiant l'article 38, §3<sup>quater</sup>, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés**

*Procédure d'évocation***RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES  
PAR  
**M. VANKRUNKELSVEN**

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2005-2006

15 MAART 2006

**Wetsontwerp tot wijziging van artikel 38, §3<sup>quater</sup>, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers**

*Evocatieprocedure***VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
**DE HEER VANKRUNKELSVEN**

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Présidente / Voorzitter** : Annemie Van de Casteele.**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Fatma Pehlivan.
VLD	Jacques Germeaux, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven.
PS	Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Marie-José Laloy.
MR	Jihane Annane, Jacques Brotchi, Marc Wilmots.
CD&V	Wouter Beke, Mia De Schamphelaere.
Vlaams Belang	Frank Creyelman, Wim Verreycken.
CDH	Clotilde Nyssens.

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Mimount Bousakla, Bart Martens, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.  
Stéphanie Anseeuw, Margriet Hermans, Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde.  
Pierre Galand, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.  
Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.  
Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs.  
Yves Buysse, Nele Jansegers, Karim Van Overmeire.  
Christian Brotcorne, Francis Delpérée.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-1571 - 2005/2006 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.  
N°s 2 et 3 : Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-1571 - 2005/2006 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.  
Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

## I. INTRODUCTION

Le présent projet de loi, qui relève de la procédure bicamérale facultative, trouve son origine dans une proposition de loi qui a été déposée à la Chambre des représentants par Annemie Turtelboom, Hans Bonte, Pierrette Cahay-André, Maggie De Block, Greta D'Hondt, Nahima Lanjri et Danielle Van Lombeek-Jacobs. Il a été adopté à l'unanimité par la Chambre des représentants le 9 février 2006 et transmis le 10 février 2006 au Sénat, qui l'a évoqué le 2 mars 2006. La commission a examiné le projet de loi au cours de ses réunions du 15 mars 2006.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

M. Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, peut souscrire au projet de loi évoqué. Ce projet traduit en effet correctement le souhait des partenaires sociaux sectoriels particulièrement concernés.

Le projet de loi évoqué prévoit qu'en cas de mise à disposition d'un véhicule utilisé pour le transport collectif des travailleurs de l'entreprise, la cotisation est due sauf si les conditions suivantes sont cumulativement réunies :

— il doit s'agir d'un transport de travailleurs convenu entre partenaires sociaux; un tel accord peut être conclu au niveau sectoriel ou au niveau de l'entreprise; aucune condition n'est imposée en ce qui concerne l'instrument juridique par lequel les partenaires sociaux conviennent de ce transport collectif;

— les autres conditions dépendent de la catégorie dont fait partie le véhicule utilisé :

— si le véhicule appartient à la catégorie N1 (camionnette), deux conditions sont prévues: un nombre déterminé de travailleurs de l'entreprise doivent être présents dans le véhicule pendant au moins 80 % du trajet effectué depuis le domicile du conducteur et jusqu'à celui-ci ET l'employeur doit prouver qu'il n'y a aucun autre usage privé du véhicule en question.

En principe, outre le conducteur, au moins deux autres travailleurs de l'entreprise doivent être présents dans le véhicule.

— si le véhicule fait partie de la catégorie M1 (voiture personnelle), les conditions sont beaucoup plus strictes, car le risque qu'il y ait un autre usage privé du véhicule est plus élevé dans ce cas.

## I. INLEIDING

Dit optioneel bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als een wetsvoorstel van Annemie Turtelboom, Hans Bonte, Pierrette Cahay-André, Maggie De Block, Greta D'Hondt, Nahima Lanjri en Danielle Van Lombeek-Jacobs (stuk Kamer, nr. 51-2243/1). Het werd op 9 februari 2006 eenparig aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers en op 10 februari 2006 overgezonden aan de Senaat, die het op 2 maart 2006 heeft geëvoceerd. De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 15 maart 2006.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

De heer Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, steunt het geëvoceerde wetsontwerp. Het vertolkt immers de wens van de betrokken sectorale sociale partners.

Het wetsontwerp bepaalt dat wanneer een voertuig voor het collectief vervoer van werknemers ter beschikking wordt gesteld, de bijdrage verschuldigd is behalve indien de volgende voorwaarden samen vervuld zijn :

— het moet gaan om een systeem van vervoer van werknemers dat is overeengekomen door de sociale partners; die overeenkomst kan op sectoraal of op bedrijfsniveau gesloten zijn; er wordt geen enkele voorwaarde opgelegd betreffende het juridisch instrument waarmee de sociale partners deze overeenkomst vastleggen;

— de bijkomende voorwaarden hangen van de categorie waartoe het gebruikte voertuig behoort.

— indien het voertuig tot de categorie N1 behoort (dus indien het om een bestelwagen gaat): worden 2 voorwaarden gesteld, namelijk dat gedurende minstens 80 % van het afgelegde traject van en naar de woonplaats van de chauffeur een bepaald aantal werknemers van het bedrijf in het voertuig aanwezig moet zijn EN de werkgever het bewijs moet leveren dat er geen ander privé-gebruik wordt gemaakt van het voertuig.

Normaliter moeten er 2 andere werknemers van het bedrijf naast de chauffeur aanwezig zijn.

— indien het voertuig tot de categorie M1 behoort (dit wil zeggen een personenwagen), zijn de voorwaarden veel strenger gezien de grotere risico's met betrekking tot een ander privé-gebruik.

En cas d'utilisation d'un véhicule de la catégorie M1, les quatre conditions suivantes doivent être remplies :

— nombre de places, siège du conducteur non compris: 5 places au minimum et 8 places au maximum;

— outre le conducteur, au moins trois autres travailleurs de l'entreprise doivent être présents pendant au moins 80% du trajet effectué depuis le domicile du conducteur et jusqu'à celui-ci;

— le véhicule doit être identifié conformément à la procédure définie par le Roi. Cette procédure sera élaborée sur la base d'une proposition des partenaires sociaux. Ceux-ci préparent d'ores et déjà des propositions au niveau des commissions paritaires, mais il importe que les procédures soient identiques dans tous les secteurs. Si les partenaires sociaux ne formulent aucune proposition ou si les procédures proposées divergent d'un secteur à l'autre, la procédure est définie par le Roi après avis du Conseil national du travail.

— l'employeur doit en outre prouver qu'il n'y a aucun autre usage privé du véhicule.

La modification produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2005.

En ce qui concerne la demande que les auteurs du projet de loi évoqué ont adressée au ministre, les précisions fournies en Commission de la Chambre sont confirmées, à savoir : dès le 22 décembre 2005, le ministre a adressé aux services compétents une note précisant :

— son vif souhait que, lors de contrôles relatifs à la cotisation de solidarité en cause, les services d'inspection confrontés à la problématique d'utilisation de véhicules affectés au transport collectif de travailleurs dont le trajet commence et se termine au domicile du travailleur chargé de la conduite du véhicule suspendent provisoirement leurs constatations dans l'attente de la réception de la proposition de loi approuvée par les Chambres;

— si, à l'occasion d'un contrôle effectué après le vote de la loi — telle qu'elle sera modifiée par le projet de loi évoqué par le Sénat —, les services constatent que le véhicule affecté au transport collectif de travailleurs répond bien aux conditions déterminées par la loi pour ne pas être soumis à la cotisation de solidarité prévue par l'article 38, § 3<sup>quater</sup>, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, le véhicule sera considéré comme non soumis à la cotisation de solidarité pour la période antérieure au vote de la loi.

Bij gebruik van een M1 moeten 4 voorwaarden vervuld zijn, namelijk :

— aantal plaatsen, de zetel van de chauffeur niet begrepen : minimum 5 en maximum 8;

— naast de chauffeur, minstens 3 andere werknemers van het bedrijf moeten aanwezig zijn gedurende 80 % van het afgelegde traject van en naar de woonplaats van de chauffeur;

— het voertuig moet geïdentificeerd zijn overeenkomstig de door de Koning bepaalde procedure. Deze procedure zal op basis van een voorstel van de sociale partners uitgewerkt worden. De sociale partners werken nu reeds aan voorstellen op het niveau van de paritaire comités, maar het is belangrijk dat de procedures in alle sectoren gelijk zijn. Indien de sociale partners geen voorstel formuleren alsook indien de voorgestelde procedures uiteenlopend zijn, wordt de procedure door de Koning bepaald na advies van de Nationale Arbeidsraad.

— de werkgever moet bovendien bewijzen dat er geen ander privé-gebruik van het voertuig is.

De wijziging heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2005.

Wat betreft de vraag die de indieners van het geëvoceerde wetsontwerp hebben gesteld aan de minister, worden de verduidelijkingen die in de Kamercommissie zijn gegeven, bevestigd. Reeds op 22 december 2005 heeft de minister namelijk aan de bevoegde diensten een nota gestuurd met de volgende informatie :

— zijn vurige wens dat bij controles van deze solidariteitsbijdrage, de inspectiediensten die te maken krijgen met voertuigen die gebruikt worden voor het collectief vervoer van werknemers waarvan het traject begint en eindigt bij de woonplaats van de werknemer die het voertuig bestuurt, hun vaststellingen tijdelijk opschorten tot zij de door het Parlement aangenomen wet ontvangen hebben;

— wanneer bij een controle na de aanneming van de wet — als gewijzigd door het wetsontwerp dat door de Senaat is geëvoceerd — de diensten vaststellen dat het voertuig voor collectief vervoer van werknemers wel degelijk de wettelijke voorwaarden vervult om niet onderworpen te zijn aan de solidariteitsbijdrage bedoeld in artikel 38, § 3<sup>quater</sup>, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, zal het voertuig beschouwd worden als niet onderworpen aan de solidariteitsbijdrage voor de periode die voorafgaat aan de aanneming van de wet.

Dès l'approbation de la proposition de loi par la Commission de la Chambre, le ministre a pris contact avec les partenaires sociaux afin qu'ils déterminent la procédure d'identification des véhicules appartenant à la catégorie M1 et affectés au transport collectif de travailleurs.

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Vankrunkelsven souscrit à l'objet du projet et à sa portée. Il note cependant que le service d'Évaluation de la législation a très justement relevé une série d'imprécisions et d'erreurs qui se sont glissées dans le texte à l'examen.

L'on a notamment pointé des discordances entre la version néerlandaise et la version française du texte. Selon le texte néerlandais de l'article 38, § 3<sup>quater</sup>, alinéa 3, 2<sup>o</sup>, a), en projet, il faut que soient présents dans le véhicule, outre le conducteur, « au moins trois autres travailleurs de l'entreprise » (« *minstens drie andere werknemers van de onderneming* »). Le texte français dispose quant à lui : « Outre le conducteur au moins trois autres travailleurs de l'entreprise sont habituellement présents ... ». La différence est de taille : si une des personnes qui sont présentes dans le véhicule en temps normal tombe malade, le champ d'application sera différent selon que l'on se base sur le texte néerlandais ou sur le texte français. Selon la version française, les trois autres travailleurs doivent être présents habituellement tandis que, selon la version néerlandaise, ils doivent toujours être présents.

De plus, selon le texte néerlandais de l'article 38, § 3<sup>quater</sup>, alinéa 3, 2<sup>o</sup>, b), en projet, le véhicule doit être affecté au transport collectif de travailleurs (*collectief vervoer van werknemers*) alors que le texte français fait état du « transport collectif des travailleurs de l'entreprise ».

Il y a encore d'autres erreurs dans la rédaction du projet de loi à l'examen. Celle de l'article 38, § 3<sup>quater</sup>, alinéa 3, 2<sup>o</sup>, b) est erronée. En effet, les délais en question sont définis non pas par le Conseil national du travail ou par la commission paritaire, mais par la loi elle-même. L'article 38, § 3<sup>quater</sup>, al. 3, 2<sup>o</sup>, b), en projet, dispose lui-même que le Conseil national du travail doit formuler une proposition avant le 15 février 2006 et que, s'il ne l'a pas fait, la commission paritaire doit en formuler une avant le 1<sup>er</sup> avril 2006.

L'intervenant estime dès lors qu'il convient de remédier aux imperfections dont est entaché le texte adopté par la Chambre des représentants. Il annonce qu'il va déposer un amendement remplaçant tout le § 3<sup>quater</sup> de l'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés pour tenir compte des observations faites ci-avant. Une autre solution consisterait

Onmiddellijk na de aanneming van het wetsvoorstel door de Kamercommissie, heeft de minister contact opgenomen met de sociale partners opdat zij de procedure bepalen voor de identificatie van voertuigen uit de M1-categorie die gebruikt worden voor het collectief vervoer van werknemers.

### III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Vankrunkelsven onderschrijft de bedoeling van het ontwerp en kan zich terugvinden in de draagwijdte ervan. Tegelijk merkt hij op dat de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat er terecht op gewezen heeft dat er enkele onduidelijkheden en fouten zijn geslopen in voorliggend ontwerp.

Er zijn onder andere verschillen in de Nederlandse en de Franse versie van de tekst. Luidens de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 38, § 3<sup>quater</sup>, derde lid, 2<sup>o</sup>, a, moeten naast de chauffeur « minstens drie andere werknemers van de onderneming » aanwezig zijn in het voertuig. De Franse tekst bepaalt het volgende : « *outre le conducteur au moins trois autres travailleurs de l'entreprise sont habituellement présents* ». Het verschil is belangrijk : indien er bijvoorbeeld iemand ziek is die anders altijd meerijdt, is er een verschil in de toepassings sfeer al naargelang men de Nederlandse of de Franse tekst als uitgangspunt neemt. Volgens de Franse versie moeten de drie andere werknemers gewoonlijk aanwezig zijn, volgens de Nederlandse versie moeten zij altijd aanwezig zijn.

Bovendien moet, luidens de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 38, § 3<sup>quater</sup>, derde lid, 2<sup>o</sup>, b, het voertuig dienen voor het collectief vervoer van werknemers, terwijl volgens de Franse tekst het voertuig bestemd moet zijn « *au transport collectif des travailleurs de l'entreprise* ».

Er zijn nog andere fouten in de redactie van voorliggend wetsontwerp. De tekst van artikel 38, § 3<sup>quater</sup>, derde lid, 2<sup>o</sup>, b, is fout opgesteld. De termijnen worden immers niet bepaald door de Nationale Arbeidsraad en het paritair comité, maar door de wet zelf. Het ontworpen artikel 38, § 3<sup>quater</sup>, derde lid, 2<sup>o</sup>, b), bepaalt zelf dat de Nationale Arbeidsraad een voorstel moet formuleren vóór 15 februari 2006 en dat, bij gebreke daaraan, het paritair comité dit moet doen vóór 1 april 2006.

Spreeker meent dan ook dat de onzorgvuldigheden in de tekst, zoals hij werd goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, moeten worden rechtgezet. Hij kondigt de indiening van een amendement aan dat de volledige § 3<sup>quater</sup> van artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers vervangt, rekening houdend met bovenstaande opmer-

à déposer des amendements corrigeant de manière ponctuelle les manquements constatés.

Le ministre est d'accord avec l'observation selon laquelle le mot « *gewoonlijk* » fait défaut dans le texte néerlandais, d'autant plus qu'au cours de la discussion sur le transport collectif, on a toujours tenu compte du fait qu'il doit s'agir de travailleurs de la même entreprise. Reste à savoir si l'on traite les intérimaires sur le même pied. Le ministre n'y voit en soi aucune objection et souhaite préciser ce point à l'intention de l'administration chargée de l'exécution du texte à l'examen.

M. Vankrunkelsven réplique qu'il s'agit ici de plus qu'une simple correction technique et qu'il conviendrait d'améliorer la rédaction de la disposition à l'examen. Il propose d'y apporter des corrections par voie d'amendement et de renvoyer à bref délai le texte amendé à la Chambre des représentants afin d'éviter tout retard significatif sur le terrain.

Mme De Schamphelaere trouve elle aussi que les erreurs relevées dans le texte vont au-delà de simples imperfections techniques et qu'elles portent sur des différences fondamentales de fond. Dans un cas, les avantages convenus ne sont applicables que lorsque le transport collectif concerne les travailleurs d'une même entreprise, tandis que dans l'autre, il implique que les travailleurs travaillant dans le même zoning industriel pourraient également en bénéficier.

Elle préconise dès lors d'amender le texte à l'examen et de le transmettre à la Chambre.

Mme Geerts estime elle aussi qu'il ne s'agit pas seulement de manquements techniques, mais bien de choix quant au fond. Lorsqu'on constate des erreurs manifestes, il y a lieu de les corriger.

Le ministre exprime son inquiétude à propos de l'application de la réglementation proposée sur le terrain; il estime que, si certains amendements devaient être adoptés, ils devraient être rédigés en des termes très précis de manière à ce que la solution proposée, qui s'est dégagée après concertation avec les parties concernées, soit correctement transposée dans la loi. Il propose de récrire l'ensemble de l'article 38, § 3<sup>quater</sup>, dans une phase ultérieure et de faire entrer cette nouvelle version en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

M. Vankrunkelsven suggère que les quelques corrections ponctuelles soient apportées par voie d'amendement et que la Chambre des représentants adopte ensuite, à brève échéance, le texte ainsi corrigé. Il souligne que les problèmes de rédaction résultent de la méthode, fréquemment utilisée, des lois-programmes, lesquelles contiennent souvent des inexactitudes.

kingen. Een alternatief is dat amendementen worden ingediend die op punctuele wijze de vastgestelde tekortkomingen rechtzet.

De minister is het eens met de opmerking dat in de Nederlandse tekst het woord « *gewoonlijk* » ontbreekt. Bovendien werd, bij de discussie over het collectief vervoer, steeds rekening gehouden met het feit dat het moet gaan om werknemers van dezelfde onderneming. De vraag is of men uitzendkrachten op dezelfde wijze behandelt. Op zich heeft de minister hiermee geen moeite en wenst dit te verduidelijken naar de administratie die belast is met de toepassing van voorliggend ontwerp.

De heer Vankrunkelsven repliceert dat het hier om méér gaat dan een louter technische correctie en meent dat de voorliggende bepaling een betere redactie verdient. Hij stelt voor om een en ander bij amendement te corrigeren en de geamendeerde tekst op korte termijn terug naar de Kamer van volksvertegenwoordigers over te zenden, zodat op het terrein geen noemenswaardige vertraging plaatsvindt.

Mevrouw De Schamphelaere is het er mee eens dat de opgemerkte fouten in de wettekst méér zijn dan louter technische mankementen maar inhoudelijke verschillpunten betreffen. In het ene geval zijn de afgesproken voordelen enkel maar van toepassing wanneer het collectief vervoer werknemers van hetzelfde bedrijf betreft, terwijl in het andere geval ook werknemers die in hetzelfde industriepark werkzaam zijn hiervan kunnen profiteren.

Zij pleit er dan ook voor voorliggende tekst te amenderen en over te zenden naar de Kamer.

Ook mevrouw Geerts meent dat het hier niet enkel gaat om technische tekortkomingen maar om inhoudelijke keuzes. Wanneer manifeste fouten worden vastgesteld moeten deze worden rechtgezet.

De minister drukt zijn bezorgdheid uit over de inwerkingtreding van de voorgestelde regeling op het terrein en is van oordeel dat, indien er amendementen worden ingediend die zouden worden aangenomen, deze op zeer precieze wijze moeten worden geredigeerd opdat de voorgestelde oplossing, die is tot stand gekomen na overleg met de betrokken partijen, op een correcte wijze wettelijk zouden worden vertaald. Hij oppert de mogelijkheid om, in een latere fase, het volledige artikel 38, § 3<sup>quater</sup>, te herschrijven en deze versie in werking te laten treden op 1 juli 2006.

De heer Vankrunkelsven pleit ervoor dat de enkele, punctuele correcties bij amendement zouden worden doorgevoerd en dat de Kamer van volksvertegenwoordigers vervolgens op korte termijn de geamendeerde, correcte tekst aanneemt. Hij stipt aan dat de problemen bij de redactie het gevolg zijn van de vaak gehanteerde methode van programmawetten die vaak onjuistheden bevatten.

#### IV. DISCUSSION DES ARTICLES

##### Article 2

###### *Amendement n° 1*

Mme Van de Casteele et consorts déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-1571/2) visant à remplacer l'ensemble de l'article 2 en projet.

M. Vankrunkelsven renvoie à la discussion générale, au cours de laquelle il est apparu que le § 3<sup>quater</sup> de l'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés devait être rédigé d'une manière plus cohérente. Tel est l'objectif de l'amendement n° 1.

###### *Amendements n<sup>os</sup> 2, 3 et 4*

M. Vankrunkelsven et consorts déposent les amendements n°s 2, 3 et 4 (doc. Sénat, n° 3-1571/3), qui visent à corriger de façon ponctuelle les erreurs qui ont été constatées à l'article 2 du projet à l'examen, en insérant, dans le texte néerlandais de l'article 38, § 3<sup>quater</sup>, alinéa 3, 2°, a, en projet, le mot «*gewoonlijk*», en insérant également, dans le texte néerlandais du même alinéa, 2°, b, les mots «*van de onderneming*», et en remplaçant la dernière phrase du même alinéa.

M. Vankrunkelsven renvoie à la discussion générale, au cours de laquelle il a été fait état de trois erreurs. Les amendements n<sup>os</sup> 2, 3 et 4 ont pour but de les corriger.

M. Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, marque son accord sur le contenu des 3 amendements qui visent d'une part à rectifier deux différences de texte entre les versions française et néerlandaise et, d'autre part, à formuler plus correctement la dernière phrase de l'article 2.

Le ministre se permet d'insister pour que le projet amendé soit soumis à la séance plénière du Sénat aussi vite que possible afin d'être immédiatement transmis à la Chambre et afin d'être adopté par la séance plénière de la Chambre dans un délai court.

En ce qui concerne l'amendement n° 1, qui remplace complètement l'article 38, § 3<sup>quater</sup>, de la loi du 29 juin 1981, le ministre suggère que l'amendement soit transformé en une proposition de loi autonome qui entrerait en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006 et que cette proposition de loi soit examinée à très court terme par la commission des Affaires sociales du Sénat. Dans ce cadre, il formulera éventuellement des propositions de modification du texte en cause.

#### IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

##### Artikel 2

###### *Amendement nr. 1*

Mevrouw Van de Casteele c.s. dienen amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3- 1571/2) dat ertoe strekt het ontworpen artikel 2 in zijn geheel te vervangen.

De heer Vankrunkelsven verwijst naar de algemene bespreking, waarin de noodzaak van een meer coherente redactie van § 3<sup>quater</sup> van artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers tot uiting is gekomen. Dit is het doel van amendement nr. 1

###### *Amendementen nrs. 2, 3 en 4*

De heer Vankrunkelsven c.s. dienen amendementen nrs. 2, 3 en 4 in (stuk Senaat, nr. 3- 1571/3) die beogen de vastgestelde fouten in artikel 2 van voorliggend ontwerp op punctuele wijze te corrigeren, door in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 38, § 3<sup>quater</sup>, derde lid, 2°, a, het woord «*gewoonlijk*» in te voegen, in de Nederlandse tekst van hetzelfde lid, b, de woorden «*van de onderneming*» in te voegen en de laatste zin van hetzelfde lid te vervangen.

De heer Vankrunkelsven verwijst naar de algemene bespreking, waarin drie tekortkomingen werden toegelicht. De amendementen nrs. 2, 3 en 4 hebben tot doel deze recht te zetten.

De heer Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, stemt in met de drie amendementen die enerzijds twee verschillen tussen de Franse en de Nederlandse versie van de tekst willen wegwerken, en anderzijds de laatste zin van artikel 2 juist willen formuleren.

De minister is zo vrij erop aan te dringen dat het geamendeerde ontwerp zo spoedig mogelijk aan de plenaire vergadering van de Senaat wordt voorgelegd, zodat het onmiddellijk naar de Kamer overgezonden kan worden en op korte termijn in de plenaire vergadering aldaar ter stemming wordt voorgelegd.

Wat betreft amendement nr. 1, dat artikel 38, § 3<sup>quater</sup> van de wet van 29 juni 1981 volledig vervangt, stelt de minister voor het om te vormen tot een afzonderlijk wetsvoorstel dat in werking zou treden op 1 juli 2006, en dat de Senaatscommissie voor de Sociale Zaken op zeer korte termijn zou behandelen. Indien nodig zal hij wijzigingen aan deze tekst voorstellen.

**V. VOTES**

L'amendement n° 1 est retiré.

Les amendements n<sup>os</sup> 2, 3 et 4 sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

L'ensemble du projet de loi n° 3-1571, amendé, a été adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

\*  
\* \*

Confiance a été faite au rapporteur pour un rapport oral en séance plénière du Sénat.

*Le rapporteur,*

Patrik VANKRUNKELSVEN.

*La présidente,*

Annemie VAN de CASTEELE.

**V. STEMMINGEN**

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 2, 3 en 4 worden aangenomen met eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Het geamendeerde wetsontwerp nr. 3-1571 in zijn geheel wordt aangenomen met eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van een mondeling verslag aan de plenaire vergadering van de Senaat.

*De rapporteur,*

Patrik VANKRUNKELSVEN.

*De voorzitter,*

Annemie VAN de CASTEELE.